

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

*Regulation Gazette*

**No. 5547**

*Regulasiekoerant*

Vol. 362

PRETORIA, 4 AUGUST  
AUGUSTUS 1995

**No. 16588**

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF CORRECTIONAL SERVICES

**No. R. 1140**

**4 August 1995**

CORRECTIONAL SERVICES ACT, 1959

AMENDMENT OF THE CORRECTIONAL  
SERVICES REGULATIONS

The Minister of Correctional Services has, under section 94 of the Correctional Services Act, 1959 (Act No. 8 of 1959), made the regulations in the Schedule.

#### SCHEDULE

##### Definitions

1. In these regulations "the Regulations" means the Correctional Services Regulations published by Government Notice No. R. 2080 of 31 December 1965, as amended by Government Notices Nos. R. 992 of 30 June 1967, R. 441 of 22 March 1968, R. 801 of 10 May 1968, R. 1865 of 11 October 1968, R. 2227 of 6 December 1968, R. 2325 of 20 December 1968, R. 1530 of 18 September 1970, R. 1979 of 13 November 1970, R. 557 of 8 April 1971, R. 1199 of 9 July 1971, R. 53 of 14 January 1972, R. 776 of 12 May 1972, R. 1476 of 25 August 1972, R. 384 of 16 March 1973, R. 922 of 30 May 1973, R. 2368 of 14 December 1973, R. 1842 of 11 October 1974, R. 1311 of 11 July 1975, R. 921 of 28 May 1976, R. 2261 of 3 December 1976, R. 173 of 1 February 1977, R. 607 of 15 April 1977, R. 966 of 3 June 1977, R. 967 of 3 June 1977, R. 968 of 3 June 1977, R. 1047 of 17 June 1977, R. 1199 of 23 June 1977, R. 1584 of 12 August 1977, R. 1731 of 2 September 1977, R. 2094 of 14 October 1977, R. 992 of 19 May 1978, R. 1759 of 1 September 1978, R. 1993 of 6 October 1978, R. 1994 of 6 October 1978, R. 2091 of 21 September 1979, R. 350 of 18 February 1980, R. 1091 of 30 May 1980, R. 1434 of 11 July 1980, R. 832 of 16 April 1981, R. 1933 of

86153—A

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### DEPARTEMENT VAN KORREKTIEWE DIENSTE

**No. R. 1140**

**4 Augustus 1995**

WET OP KORREKTIEWE DIENSTE, 1959

WYSIGING VAN DIE KORREKTIEWE  
DIENSTEREGULASIES

Die Minister van Korrektiewe Dienste het kragtens artikel 94 van die Wet op Korrektiewe Dienste, 1959 (Wet No. 8 van 1959), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

#### BYLAE

##### Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Korrektiewe Diensteregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2080 van 31 Desember 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 992 van 30 Junie 1967, R. 441 van 22 Maart 1968, R. 801 van 10 Mei 1968, R. 1865 van 11 Oktober 1968, R. 2227 van 6 Desember 1968, R. 2325 van 20 Desember 1968, R. 1530 van 18 September 1970, R. 1979 van 13 November 1970, R. 557 van 8 April 1971, R. 1199 van 9 Julie 1971, R. 53 van 14 Januarie 1972, R. 776 van 12 Mei 1972, R. 1476 van 25 Augustus 1972, R. 384 van 16 Maart 1973, R. 922 van 30 Mei 1973, R. 2368 van 14 Desember 1973, R. 1842 van 11 Oktober 1974, R. 1311 van 11 Julie 1975, R. 921 van 28 Mei 1976, R. 2261 van 3 Desember 1976, R. 173 van 1 Februarie 1977, R. 607 van 15 April 1977, R. 966 van 3 Junie 1977, R. 967 van 3 Junie 1977, R. 968 van 3 Junie 1977, R. 1047 van 17 Junie 1977, R. 1199 van 23 Junie 1977, R. 1584 van 12 Augustus 1977, R. 1731 van 2 September 1977, R. 2094 van 14 Oktober 1977, R. 992 van 19 Mei 1978, R. 1759 van 1 September 1978, R. 1993 van 6 Oktober 1978, R. 1994 van 6 Oktober 1978, R. 2091 van 21 September 1979, R. 350 van 18 Februarie 1980, R. 1091 van 30 Mei 1980, R. 1434 van 11 Julie 1980, R. 832 van 16 April

16588—1

30 August 1985, R. 1229 of 24 June 1988, R. 586 of 31 March 1989, R. 774 of 30 March 1990, R. 2251 of 21 September 1990, R. 2486 of 28 August 1992, R. 3042 of 30 October 1992, R. 1809 of 27 September 1993, R. 537 of 13 April 1995 and R. 812 of 7 June 1995.

### **Amendment of regulation 145 of the Regulations**

2. Regulation 145 of the Regulations are hereby amended—

(a) by the deletion in subregulation (1) of the English version of the words "the Correctional Services Amenities Fund" and there placing thereof by the words "the Correctional Services Facilities Fund";

(b) by the insertion of the following subregulation (2):

#### **Constitution and maintenance of The Fund**

(2) The Fund shall consist of—

(i) monies, assets and investments, together with accrued interest or dividends, which with the approval of the Commissioner, have been paid or transferred by any existing Correctional Service benefit fund or association to The Fund for its sole benefit and ownership;

(ii) any grants made by the State;

(iii) any distribution accruing to The Fund in terms of paragraph (b) of subregulation (2) of regulation 144; and

(iv) any other donations to The Fund, interest or dividends from investments, and any other income;

(c) by the renumbering of the present subregulation (2) to subregulation (3).

1981, R. 1933 van 30 Augustus 1985, R. 1229 van 24 Junie 1988, R. 586 van 31 Maart 1989, R. 774 van 30 Maart 1990, R. 2251 van 21 September 1990, R. 2486 van 28 Augustus 1992, R. 3042 van 30 Oktober 1992, R. 1809 van 27 September 1993, R. 537 van 13 April 1995 en R. 812 van 7 Junie 1995.

### **Wysiging van regulasie 145 van die Regulasies**

2. Regulasie 145 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die skapping in subregulasie (1) van die Engelse weergawe van die woorde "the Correctional Services Amenities Fund" en die vervanging daarvan deur die woorde "the Correctional Services Facilities Fund";

(b) deur die invoeging van die volgende subregulasie (2):

#### **Samestelling en instandhouding van Die Fonds**

(2) Die Fonds bestaan uit—

(i) gelde, bates en beleggings, met opgelope rente of dividende, wat met die goedkeuring van die Kommissaris deur enige bestaande Korrektiewe Dienste bystandsfonds of vereniging aan sodanige Fonds betaal of oorgedra is vir sy eie voordeel en as sy eiendom;

(ii) enige toekenning wat deur die Staat gemaak mag word;

(iii) enige verdeling wat Die Fonds kragtens paragraaf (b) van subregulasie (2) van regulasie 144 toekom; en

(iv) enige ander donasie aan Die Fonds, rente of dividende op beleggings en ander inkomste;

(c) deur die hernoem van die huidige subregulasie (2) na subregulasie (3).

## **DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS**

No. R. 1173

4 August 1995

MINES AND WORKS ACT, 1956  
(ACT No. 27 OF 1956)

### **DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST**

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Roelof Frederik Botha, Minister of Mineral and Energy Affairs, hereby declare that in my opinion, the performance on Sundays of work necessary for the mining of those stope faces cleaned by means of Transvac air suction units, including the crushing, transport and hoisting of such ore at the mine known as St Helena Gold Mines Limited, in the Magisterial District of Welkom, Province of the Free State, is still necessary in the national interest for a further period of six months from 6 July 1995.

**R. F. BOTHA,**

Minister of Mineral and Energy Affairs.

## **DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE**

No. R. 1173

4 Augustus 1995

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956  
(WET No. 27 VAN 1956)

### **VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG**

Ek, Roelof Frederik Botha, Minister van Mineraal- en Energiesake, verklaar hierby, kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van werk nodig vir die ontginning van afboufronte wat deur middel van Transvac-lugsuigeenhede skoongemaak word, insluitend die vergruising, vervoer- en hyswerk na die oppervlak van sodanige erts, by die myn bekend as St Helena Gold Mines Limited, geleë in die Welkom-landroosdistrik, provinsie Vrystaat, na my oordeel vanaf 6 Julie 1995 vir 'n verdere tydperk van ses maande nog in nasionale belang noodsaaklik is.

**R. F. BOTHA,**

Minister van Mineraal- en Energiesake.

**No. R. 1174****4 August 1995****MINES AND WORKS ACT, 1956  
(ACT No. 27 OF 1956)****DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST**

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Roelof Frederik Botha, Minister of Mineral and Energy Affairs, hereby declare that the performance on Sundays of work, both underground and on the surface, at the mine known as H. J. Joel Gold Mining Company Limited, in the Magisterial District of Theunissen, Province of the Free State, in my opinion, is necessary in the national interest for a further period of 12 months from 6 August 1995.

**R. F. BOTHA,**

Minister of Mineral and Energy Affairs.

**DEPARTMENT OF TRADE AND  
INDUSTRY****No. R. 1175****4 August 1995****AMENDMENT OF THE SUGAR INDUSTRY  
AGREEMENT, 1994**

I, Trevor Andrew Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby, in terms of section 4 (1) (c) of the Sugar Act, 1978 (Act No. 9 of 1978), publish the amendment set out in the Schedule, which have, under and in accordance with the provisions of section 4 (1) (b) of the said Act, been made by me to the Sugar Industry Agreement, 1994.

**T. A. MANUEL,**

Minister of Trade and Industry.

**SCHEDULE****Definition**

1. In this Schedule "the Agreement" means the Sugar Industry Agreement, 1994, published under Government Notice No. R. 592 of 31 March 1994, as amended by Government Notice No. R. 190 of 10 February 1995.

**Substitution of clause 69 of the Agreement**

2. The following clause is hereby substituted for clause 69 of the Agreement:

"69. The Administration Board shall recognise and give effect to the rights to a quota or small grower entitlement vesting in any third party pursuant to a registered notarial bond, cession-in-security, cane supply agreement or other valid written instrument if the instrument, or a notarially certified copy thereof, is lodged with the Administration Board for noting."

**DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 1154****4 August 1995****AMENDMENT OF THE DEFINITION OF "OFFICIAL  
RATE OF INTEREST" IN PARAGRAPH 1 OF THE  
SEVENTH SCHEDULE TO THE INCOME TAX ACT,  
1962**

Under paragraph 20 (1) of the Seventh Schedule to the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962), I, Christo Ferro Liebenberg, Minister of Finance, hereby

**No. R. 1174****4 Augustus 1995****WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956  
(WET No. 27 VAN 1956)****VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG**

Ek, Roelof Frederik Botha, Minister van Mineraal- en Energiesake, verklaar hierby, kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van werk, ondergronds asook bogronds, by die myn bekend as H. J. Joel Gold Mining Company Limited, geleë in die Theunissen-landdrosdistrik, provinsie Vrystaat, na my oordeel, vanaf 6 Augustus 1995 vir 'n verdere tydperk van 12 maande, in nasionale belang noodsaaklik is.

**R. F. BOTHA,**

Minister van Mineraal- en Energiesake.

**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN  
NYWERHEID****No. R. 1175****4 Augustus 1995****WYSIGING VAN DIE SUIKERNYWERHEID-  
OOREENKOMS, 1994**

Ek, Trevor Andrew Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, publiseer hierby ingevolge artikel 4 (1) (c) van die Suikerwet, 1978 (Wet No. 9 van 1978), die wysiging in die Bylae uiteengesit wat kragtens en ooreenkomstig die bepalings van artikel 4 (1) (b) van genoemde Wet deur my aan die Suikernywerheid-ooreenkoms, 1994, aangebring is.

**T. A. MANUEL,**

Minister van Handel en Nywerheid.

**BYLAE****Woordbepaling**

1. In hierdie Bylae beteken "Die Ooreenkoms" die Suikernywerheidsooreenkoms, 1994, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 592 van 31 Maart 1994, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 190 van 10 Februarie 1995.

**Vervanging van klousule 69 van die Ooreenkoms**

2. Klousule 69 van die Ooreenkoms word hierby deur die volgende klousule vervang:

"69. Die Administrasieraad moet die regte tot 'n kwota of kleinkwekergeregtigdheid wat in enige derde party kragtens 'n geregistreerde notariële akte, sessie-ter-sekuriteit, rietverskaffingsooreenkoms of enige ander geldige skriftelike dokument gesetel is, erken en daaraan gevolg gee, indien die dokument, of 'n notarieel gesertifiseerde afskrif daarvan, by die Administrasieraad vir kennisname ingedien is."

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 1154****4 Augustus 1995****WYSIGING VAN OMSKRYWING VAN "AMPTELIKE  
RENTENKOEERS" IN PARAGRAAF 1 VAN DIE  
SEWENDE BYLAE BY DIE INKOMSTEBELASTING-  
WET, 1962**

Kragtens paragraaf 20 (1) van die Sewende Bylae by die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962), wysig ek, Christo Ferro Liebenberg, Minister

amend paragraph 1 of the said Schedule with effect from 1 September 1995 by the substitution in the definition of "official rate of interest" for the expression "14 per cent" of the expression "16 per cent".

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister of Finance.

**No. R. 1161****4 August 1995****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/4/165)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**A. ERWIN,**  
Deputy Minister of Finance.

van Finansies, hierby die omskrywing van "amptelike rentekoers" in paragraaf 1 van genoemde Bylae met ingang van 1 September 1995 deur die uitdrukking "14 persent" deur die uitdrukking "16 persent" te vervang.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister van Finansies.

**No. R. 1161****4 Augustus 1995****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/4/165)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**A. ERWIN,**  
Adjunkminister van Finansies.

**SCHEDULE**

**Notes** By the substitution for Note 7 (a) (i) of the following:

- "(i) which are entered in terms of rebate items 306.02/42.06, 311. 02/63.09, 312.03/66.03, 316.17, 317.02, 317.03, 317.05 and 317.13 of Schedule No. 3, any rebate item in Part 2 of Schedule No. 3 and rebate items 405.01/00.00/02.00, 405.04, 405.05, 406.00, 407.00, 408.00, 409.00, 410.03/00.00/04.00, 412.02, 412.03, 412.04, 412.07, 412.09, 412.10, 412.11, 412.12, 412.13, 412.16, 412.17, 412.24, 412.25, 412.26, 412.27, 412.28, 460.11/63.09/01.04, 460.14/7117.19, 460.17/87.00, 470.00, 480.00 and 490.00 of Schedule No. 4;"

**BYLAE**

**Opmerkings** Deur Opmerking 7 (a) (i) deur die volgende te vervang:

- "(i) wat geklaar word kragtens kortingitems 306.02/42.06, 311. 02/63.09, 312.03/66.03, 316.17, 317.02, 317.03, 317.05 en 317.13 van Bylae No. 3, enige kortingitem in Deel 2 van Bylae No. 3 en kortingitems 405.01/00.00/02.00, 405.04, 405.05, 406.00, 407.00, 408.00, 409.00, 410.03/00.00/04.00, 412.02, 412.03, 412.04, 412.07, 412.09, 412.10, 412.11, 412.12, 412.13, 412.16, 412.17, 412.24, 412.25, 412.26, 412.27, 412.28, 460.11/63.09/01.04, 460.14/7117.19, 460.17/87.00, 470.00, 480.00 en 490.00 van Bylae No. 4;"

**No. R. 1176****4 August 1995****EXCHANGE CONTROL REGULATIONS****CHANGE OF NAME OF AN AUTHORISED DEALER  
IN FOREIGN EXCHANGE**

Paragraph 3 (a) of Government Notice No. R. 1112 of 1 December 1961, as amended, is hereby further amended by the deletion with effect from 1 June 1995 of Boland Bank Limited and Die Bolandse Eksekuteurskamer (Malmesbury) from the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice No. R. 1111 of 1 December 1961 and by the addition of Boland Bank Holdings Limited and Boland Bank PKS Limited with effect from the same date.

**No. R. 1176****4 Augustus 1995****DEVIESEBEHEERREGULASIES****VERANDERING VAN NAAM VAN GEMAGTIGDE  
HANDELAAR IN BUITELANDSE VALUTA**

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing No. R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig, word verder gewysig deur die skrapping met ingang van 1 Junie 1995 van Boland Bank Beperk en Die Bolandse Eksekuteurskamer (Malmesbury) Beperk van die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1111 van 1 Desember 1961 en deur die toevoeging van Boland Bank Beherend Beperk en Boland Bank PKS Beperk met ingang van dieselfde datum.

## DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1138

4 August 1995

## THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO SUPPLEMENTARY TRAINING OR REFRESHER COURSES TO BE UNDERGONE OR TAKEN BY PERSONS WHO ARE REGISTERED IN TERMS OF THE PHARMACY ACT, 1974, AND THE PROVISIONS AND CONTROL OVER SUCH TRAINING OR COURSES

The Minister of Health has, in terms of section 49 (1) (mA) read with sections 4 (f) and 33 (1) of the Pharmacy Act, 1974 (Act No. 53 of 1974), on the recommendation of the South African Pharmacy Council, made the regulations in the Schedule.

## SCHEDULE

1. In this Schedule "the Act" means the Pharmacy Act, 1974 (Act No. 53 of 1974), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

"primary care drug therapy" means the supplementary training to be undertaken by a pharmacist who wants to sell in his own discretion to any person for personal use certain medicines listed in Schedule 3, Schedule 4 and Schedule 5, published with the regulations in terms of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), in accordance with the provisions of that Act;

"refresher course" means a course which keeps a registered person abreast of developments in a specific subject or subject area, knowledge of which was gained during the preregistration period and which does not give a registered person additional professional competency, powers or recognition but which the council may require a registered person to undergo;

"registered person" means a person registered in terms of that Act;

"supplementary training" means training approved in terms of section 33 (1) of the Act which gives a registered person additional professional competency, powers or recognition in terms of the Act or any other law, and which, after successful completion thereof and the payment of the prescribed registration fees, is entered in a register kept in accordance with section 14 of the Act, and "supplementary training course" has a corresponding meaning.

2. The following supplementary training courses and persons or educational institutions that may offer such courses have been approved by the council for the purpose of these regulations:

| <i>Supplementary training course</i> | <i>Approved institution that offers the supplementary training</i>                                                 |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Family Planning.....                 | Department of Health.<br>Potchefstroom University for Christian Higher Education.<br>University of Port Elizabeth. |

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1138

4 Augustus 1995

## DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD

REGULASIES BETREFFENDE AANVULLENDE OPLEIDING OF OPKNAPPINGSKURSUSSE WAT ONDERGAAN OF GEVOLG MOET WORD DEUR PERSONE WAT KRAGTENS DIE WET OP APTEKERS, 1974, GEREISTREER IS EN DIE VERSKAFFING VAN EN BEHEER OOR SODANIGE OPLEIDING OF KURSUSSE

Die Minister van Gesondheid het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Aptekersraad, kragtens artikel 49 (1) (mA) gelees met artikels 4 (f) en 33 (1) van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet No. 53 van 1974), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

## BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Wet" die Wet op Aptekers, 1974 (Wet No. 53 van 1974), en het 'n uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"aanvullende opleiding" opleiding wat kragtens artikel 33 (1) van die Wet goedgekeur is en wat ingevolge die Wet of enige ander wet aan 'n geregistreerde persoon addisionele professionele bevoegdheid, magte of erkenning verleen, en wat na die suksesvolle voltooiing daarvan en die betaling van die voorgeskrewe registrasiegeld in 'n register wat ooreenkomstig artikel 14 van die Wet gehou word, ingeskryf kan word, en het "aanvullende opleidingskursus" 'n ooreenstemmende betekenis;

"geregistreerde persoon" 'n persoon wat ingevolge die Wet geregistreer is;

"opknappingskursus" 'n kursus wat opleiding behels wat 'n geregistreerde persoon op die hoogte bring van ontwikkelinge in 'n bepaalde vak of op 'n bepaalde vakgebied waarvan kennis tydens die voorregistrasieperiode opgedoen is, welke opleiding nie aan 'n geregistreerde persoon addisionele professionele bevoegdheid, magte of erkenning verleen nie maar wat die raad van 'n geregistreerde persoon kan vereis om te ondergaan;

"primêresorg-geneesmiddel terapie" die aanvullende opleiding wat 'n apteker moet ondergaan indien sodanige apteker na eie goeddunke bepaalde medisyne gelys in Skedule 3, Skedule 4 en Skedule 5 by die regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), ooreenkomstig die bepalinge van daardie Wet aan 'n persoon vir persoonlike gebruik wil verkoop.

2. Die volgende aanvullende opleidingskursusse en persone of opvoedkundige inrigtings wat sodanige kursusse mag aanbied, is vir die doeleindes van hierdie regulasies deur die raad goedgekeur:

| <i>Aanvullende opleidingskursus</i> | <i>Goedgekeurde inrigting wat die aanvullende opleiding aanbied</i>                                                          |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gesinsbeplanning .....              | Departement van Gesondheid.<br>Potchefstroom Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys.<br>Universiteit van Port Elizabeth. |

| Supplementary training course | Approved institution that offers the supplementary training                                                                                                                                                                                                                                                                              | Aanvullende opleidingskursus     | Goedgekeurde inrigting wat die aanvullende opleiding aanbied                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Primary Care Drug Therapy     | South African Pharmacy Council (Certificate of favourable evaluation in Primary Care Drug Therapy).<br>Potchefstroom University for Christian Higher Education (Certificate of favourable evaluation in Primary Care Drug Therapy).<br>University of Port Elizabeth (Certificate of favourable evaluation in Primary Care Drug Therapy). | Primêresorg-geneesmiddeltherapie | Suid-Afrikaanse Aptekersraad (Gunstige evaluasie sertifikaat ten opsigte van Primêresorg-geneesmiddeltherapie).<br>Potchefstroom Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys (Gunstige evaluasiesertifikaat ten opsigte van Primêresorg-geneesmiddeltherapie).<br>Universiteit van Port Elizabeth (Gunstige evaluasiesertifikaat ten opsigte van Primêresorg-geneesmiddeltherapie). |

3. A person who successfully completed a supplementary training course and who wants such course entered in the applicable register shall lodge an application to that effect with the registrar in the form of Annexure A, and shall—

- submit to the registrar the original certificate of the course or a certified copy thereof; and
- pay the prescribed registration fees.

#### ANNEXURE A

The Registrar  
South African Pharmacy Council  
P.O. Box 40040  
ARCADIA  
0007.

Dear Sir,

#### SUPPLEMENTARY TRAINING

I (full name),.....  
of (registered address).....

registered as a pharmacist with the South African Pharmacy Council, hereby apply for the registration of the supplementary training course successfully completed by me.

(Name of supplementary training course).....  
which was presented by (name of approved person or educational institution).....  
for which I received the certificate as proof on (date of receipt).....

I enclose herewith—

- the original certificate and/or a certified copy thereof; and
- the prescribed registration fee;

and declare that the information furnished above is true and correct.

.....  
Date Signature

**No. R. 1142 4 August 1995**  
**FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS**  
**ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)**

#### REGULATION: PRESERVATIVES AND ANTIOXIDANTS: AMENDMENT

The Minister of Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), made the regulations in the Schedule.

3. 'n Persoon wat 'n aanvullende opleidingskursus suksesvol voltooi het en sodanige kursus in die betrokke register wil laat inskryf, moet in die vorm van Aanhangsel A by die registrateur daarom aansoek doen, en moet—

- die oorspronklike bewys, of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, dat hy sodanige kursus voltooi het aan die registrateur voorlê; en
- die voorgeskrewe registrasiegeld betaal.

#### AANHANGSEL A

Die Registrateur  
Suid-Afrikaanse Aptekersraad  
Posbus 40040  
ARCADIA  
0007.

Geagte Heer,

#### AANVULLENDE OPLEIDING

Ek (volle naam),.....  
van (geregistreerde adres).....

by die Suid-Afrikaanse Aptekersraad as apteker geregi-  
streer, doen hiermee aansoek om die registrasie van die  
volgende aanvullende opleidingskursus wat suksesvol deur  
my voltooi is:

(Naam van aanvullende opleidingskursus).....  
wat aangebied is deur (naam van goedgekeurde persoon of  
opvoedkundige inrigting).....  
en waarvan ek die sertifikaat ter bewys daarvan, ontvang het  
op (datum van ontvangs).....

Ek stuur hierby—

- die oorspronklike sertifikaat en/of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan; en
  - die voorgeskrewe registrasiegeld;
- en verklaar dat die inligting hierbo verstrek waar en juis is.

.....  
Datum Handtekening

**No. R. 1142 4 Augustus 1995**

**WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMID-**  
**DELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET**  
**No. 54 VAN 1972)**

#### REGULASIE: BEDERFWERENDE MIDDELS EN ANTI-OXIDEERMIDDELS: WYSIGING

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmid-  
dels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van  
1972), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulation" means the regulation published under Government Notice No. R. 965 of 3 June 1977, as amended by Government Notices Nos. R. 2355 of 5 November 1982, R. 225 of 7 February 1986, R. 1884 of 4 September 1987, R. 2379 of 12 October 1990, R. 2139 of 30 August 1991 and R. 70 of 15 January 1993.

**Amendment of Annexure A of the Regulation**

2. Annexure A of the Regulation is hereby amended by the insertion of the subitem "Glazed fruit" under the item "Fruit" in the correct alphabetical position in column I and opposite thereto in column II the expression "Sorbic acid" and in column III the expression "400".

**No. R. 1143****4 August 1995**

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

REGULATIONS GOVERNING TOLERANCES FOR FUNGUS-PRODUCED TOXINS IN FOODSTUFFS: AMENDMENT

The Minister of Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 313 of 16 February 1990, as amended by Government Notices Nos. R. 614 of 23 March 1990 and R. 830 of 20 March 1992.

**Amendment of regulation 2 of the Regulations**

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following paragraphs:

"(c) milk containing more than 0,05 micrograms per kilogram aflatoxin M<sub>1</sub>;

(d) all foodstuffs containing more than 50 micrograms per kilogram of patulin."

**No. R. 1144****4 August 1995**

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

REGULATIONS GOVERNING THE USE OF CERTAIN FOOD ADDITIVES IN CERTAIN WHEATEN AND RYE PRODUCTS

The Minister of Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), made the regulations in the Schedule.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasie" die regulasie afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 965 van 3 Junie 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2355 van 5 November 1982, R. 225 van 7 Februarie 1986, R. 1884 van 4 September 1987, R. 2379 van 12 Oktober 1990, R. 2139 van 30 Augustus 1991 en R. 70 van 15 Januarie 1993.

**Wysiging van Aanhangsel A van die Regulasie**

2. Aanhangsel A van die Regulasie word hierby gewysig deur onder die item "Vrugte" in kolom I, in die korrekte alfabetiese posisie, die subitem "Glansvrugte" in te voeg en daarteenoor in kolom II die uitdrukking "Sorbiesuur" en in kolom III die uitdrukking "400".

**No. R. 1143****4 Augustus 1995**

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

REGULASIES BETREFFENDE TOLERANSIES VIR TOKSIENE VEROORSAAK DEUR SWAMME IN VOEDINGSMIDDELS: WYSIGING

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 313 van 16 Februarie 1990, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 614 van 23 Maart 1990 en R. 830 van 20 Maart 1992.

**Wysiging van regulasie 2 van die Regulasies**

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende paragrafe by te voeg:

"(c) melk wat meer as 0,05 mikrogram per kilogram aflatoxien M<sub>1</sub> bevat;

(d) alle voedingsmiddels wat meer as 50 mikrogram per kilogram patulien bevat."

**No. R. 1144****4 Augustus 1995**

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEBRUIK VAN SEKERE VOEDSELADDITIEWE IN SEKERE KORING- EN ROGPRODUKTE: WYSIGING

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2417 of 30 October 1987, as amended by Government Notices Nos. R. 1934 of 17 August 1990 and R. 1567 of 12 June 1992.

**Amendment of the Regulations**

2. The Regulations are hereby amended by the deletion of regulation 3.

**Amendment of the Annex to the Regulations**

3. The Annex to the Regulations is hereby amended by the deletion of the expression "Potassium bromate" in column 1, and of the expression "All bread" and "35" opposite thereto in columns II and III.

**Commencement**

4. The amendment affected by regulations 2 and 3 hereof shall come into operation on **1 August 1995**.

**No. R. 1145 4 August 1995****FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)****REGULATIONS GOVERNING EMULSIFIERS, STABILISERS AND THICKENERS AND THE AMOUNTS THEREOF THAT FOODSTUFFS MAY CONTAIN: AMENDMENT**

The Minister of Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2527 of 13 November 1978, as amended by Government Notices Nos. R. 2555 of 25 October 1991, R. 68 of 15 January 1993 and R. 1137 of 1 July 1994.

**Amendment of the Annex to the Regulations**

2. The Annex to the Regulations is hereby amended by the insertion in the correct alphabetical position under the item "VEGETABLES" in column I of the following subitem and of the following particulars opposite thereto in columns II and III:

| I<br>Foodstuff                         | II<br>Emulsifier/<br>Stabiliser/<br>Thickener | III<br>Conditions<br>and limits<br>(mg/kg) |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| VEGETABLES<br>"Canned sliced tomatoes" | Chemically modified starch                    | GMP                                        |

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2417 van 30 Oktober 1978, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1934 van 17 Augustus 1990 en R. 1567 van 12 Junie 1992.

**Wysiging van die Regulasies**

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur regulasie 3 te skrap.

**Wysiging van die Aanhangsel van die Regulasies**

3. Die Aanhangsel van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "Kaliumbromaat" in kolom I sowel as die uitdrukkings "Alle brood" en "35" daarteenoor in kolomme II en III te skrap.

**Inwerkingtreëding**

4. Die wysiging by regulasies 2 en 3 hiervan aangebring, tree op **1 Augustus 1995** in werking.

**No. R. 1145 4 Augustus 1995****WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)****REGULASIES BETREFFENDE EMULGEERMIDDELS, STABILISEERERS EN VERDIKKERS EN DIE HOEVEELHEDE DAARVAN WAT VOEDINGSMIDDELS MAG BEVAT: WYSIGING**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2527 van 13 November 1978, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2555 van 25 Oktober 1991, R. 68 van 15 Januarie 1993 en R. 1137 van 1 Julie 1994.

**Wysiging van die Aanhangsel van die Regulasies**

2. Die Aanhangsel van die Regulasies word hierby gewysig deur in die korrekte alfabetiese posisie onder die item "GROENTE" in kolom I die volgende subitem en daarteenoor in kolomme II en III die volgende besonderhede in te voeg:

| I<br>Voedingsmiddel                       | II<br>Emulgeermiddel/<br>Stabiliseerder/<br>Verdikker | III<br>Voorwaardes<br>en perke<br>(mg/kg) |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| GROENTE<br>"Ingemaakte gekerfde tamaties" | Chemies gemodifiseerde stelsels                       | GVP                                       |

**No. R. 1146****4 August 1995****THE SOUTH AFRICA MEDICAL AND DENTAL COUNCIL****REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION BY MEDICAL TECHNOLOGISTS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS: AMENDMENT**

The Minister of Health has, in terms of section 61 (1) (o), read with section 61 (4), of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2305 of 3 December 1976, as amended by Government Notice No. R. 2667 of 16 November 1990.

2. The Regulations are hereby amended by the addition of the following qualification:

| <i>Examining authority</i>    | <i>Qualification</i>                | <i>Abbreviation for registration</i> |
|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| "University of Natal .....    | Master of Medical Science .....     | M Med Science (Natal)."              |
| <i>Eksaminerende liggaam</i>  | <i>Kwalifikasie</i>                 | <i>Afkorting vir registrasie</i>     |
| "Universiteit van Natal ..... | Magister in Mediese Wetenskap ..... | M Med Wetenskap (Natal)."            |

**No. R. 1147****4 August 1995****TOBACCO PRODUCTS CONTROL ACT, 1993  
(ACT No. 83 OF 1993)****REGULATIONS RELATING TO THE LABELLING, ADVERTISING AND SALE OF TOBACCO PRODUCTS****CORRECTION NOTICE**

The following corrections to Government Notice No. R. 2063 of 2 December 1994 are hereby published:

**Corrections to Annexure 2 in the Afrikaans text**

1. For the expression "Aanhangsel" in the Afrikaans text substitute the expression "Aanhangsel 2".

2. Insert under the heading "WAARSKUWINGS" in the Afrikaans text the heading "Deel A" for the first column and the heading "Deel B" for the second column.

**No. R. 1148****4 August 1995****TOBACCO PRODUCTS CONTROL ACT, 1993  
(ACT No. 83 OF 1993)****REGULATIONS RELATING TO THE LABELLING, ADVERTISING AND SALE OF TOBACCO PRODUCTS: AMENDMENT**

The Minister of Health has, in terms of section 6 of the Tobacco Products Control Act, 1993 (Act No. 83 of 1993), made the regulations in the Schedule.

**No. R. 1146****4 Augustus 1995****DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD****REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR GENEESKUNDIGE TEGNOLOË VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES: WYSIGING**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 61 (1) (o), gelees met artikel 61 (4), van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2305 van 3 Desember 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 2667 van 16 November 1990.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende kwalifikasies by te voeg:

**No. R. 1147****4 Augustus 1995****WET OP DIE BEHEER VAN TABAKPRODUKTE, 1993 (WET No. 83 VAN 1993)****REGULASIES BETREFFENDE DIE ETIKETTERING, ADVERTERING EN VERKOOP VAN TABAKPRODUKTE****VERBETERINGSKENNISGEWING**

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. R. 2063 van 2 Desember 1994 word hierby gepubliseer:

**Verbeterings aan Aanhangsel 2 in die Afrikaanse teks**

1. Vervang die uitdrukking "Aanhangsel" in die Afrikaanse teks deur die uitdrukking "Aanhangsel 2".

2. Voeg onder die opskrif "WAARSKUWINGS" in die Afrikaanse teks die opskrif "Deel A" vir die eerste kolom in en die opskrif "Deel B" vir die tweede kolom in.

**No. R. 1148****4 Augustus 1995****WET OP DIE BEHEER VAN TABAKPRODUKTE, 1993 (WET No. 83 VAN 1993)****REGULASIES BETREFFENDE DIE ETIKETTERING, ADVERTERING EN VERKOOP VAN TABAKPRODUKTE: WYSIGING**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 6 van die Wet op die Beheer van Tabakprodukte, 1993 (Wet No. 83 van 1993), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2063 of 2 December 1994.

**Amendment of Annexure 2 of the Regulations**

2. Annexure 2 of the Regulations is hereby amended by the substitution in Part B of Annexure 2 for the expression "For more information call . . ." wherever it appears of the expression "For more information call (011) 720-3145".

**DEPARTMENT OF LABOUR****No. R. 1139****4 August 1995**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: AMENDMENT OF ADMINISTRATION EXPENSES AGREEMENT

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1997, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1997, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

**T. T. MBOWENI,**  
Minister of Labour.

**SCHEDULE**

**NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE  
LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA**

**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) **Western Cape Leather Industries Association;**
- (b) **South African Tanning Employers' Organisation;**
- (c) **Footwear Manufacturers' Federation of South Africa;**

and

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2063 van 2 Desember 1994.

**Wysiging van Aanhangsel 2 van die Regulasies**

2. Aanhangsel 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur in Deel B van Aanhangsel 2 die uitdrukking "Skakel . . . vir meer inligting." oral waar dit voorkom te vervang deur die uitdrukking "Skakel (011) 720-3145 vir meer inligting".

**DEPARTEMENT VAN ARBEID****No. R. 1139****4 Augustus 1995**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA:  
WYSIGING VAN ADMINISTRASIEFONDSOOREENKOMS

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1997 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1997 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

**T. T. MBOWENI,**  
Minister van Arbeid.

**BYLAE**

**NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE  
LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA**

**OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) **Western Cape Leather Industries Association;**
- (b) **South African Tanning Employers' Organisation;**
- (c) **Footwear Manufacturers' Federation of South Africa;**

en

(d) **Association of South African Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods**

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

(e) **National Union of Leather Works;**

(f) **Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;**

and

(g) **South African Clothing and Textile Workers' Union**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Administration Expenses Agreement published under Government Notice No. R. 1789 of 3 September 1982, as amended and extended by Government Notices Nos. R. 87 of 14 January 1983, R. 2443 of 4 November 1983, R. 1669 of 26 July 1985, R. 1759 of 22 August 1986, R. 306 of 13 February 1987, R. 319 of 26 February 1988, R. 273 of 24 February 1989, R. 830 of 12 April 1990, R. 2282 of 20 September 1991, R. 1151 of 24 April 1992, R. 639 of 23 April 1993 and R. 1635 of 23 September 1994.

# 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions, who are engaged and employed in the industry, respectively (other than persons engaged exclusively on repair work);

(b) in the Republic of South Africa, as it existed prior to the date of coming into operation of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993): Provided that on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice No. R. 1789 of 3 September 1982 it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Bellville which, subsequent to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, falls within the Magisterial District of Kuils River, The Cape, Goodwood, Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice No. 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding those portions of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices Nos. 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982, respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, and Johannesburg: Provided further that on the operations set forth in paragraph (7) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the said Agreement it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Bellville which, subsequent to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, falls within the Magisterial District of Kuils River, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice No. 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding those portions of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices Nos. 1939 and 2067 of

(d) **Association of South African Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

(e) **National Union of Leather Workers;**

(f) **Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;**

en

(g) **South African Clothing and Textile Workers' Union**

(hierna die "werknemers" of die vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

tot wysiging van die Administrasiefondsooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennigswing No. R. 1789 van 3 September 1982, soos gewysig en verleng by Goewermentskennigswings Nos. R. 87 van 14 Januarie 1983, R. 2443 van 4 November 1983, R. 1669 van 26 Julie 1985, R. 1759 van 22 Augustus 1986, R. 306 van 13 Februarie 1987, R. 319 van 26 Februarie 1988, R. 273 van 24 Februarie 1989, R. 830 van 12 April 1990, R. 2282 van 20 September 1991, R. 1151 van 24 April 1992, R. 639 van 23 April 1993 en R. 1635 van 23 September 1994.

# 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Leernywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is, en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke en daarin werksaam is (uitgesonderd persone wat uitsluitlik herstelwerk doen);

(b) in die Republiek van Suid-Afrika, soos dit bestaan het onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993): Met dien verstande dat in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennigswing No. R. 1789 van 3 September 1982, dit nagekom moet word net in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van die gedeelte van die landdrosdistrik Bellville wat na die publikasie van Goewermentskennigswing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Kuilsrivier val, Die Kaap, Goodwood, Durban, met inbegrip van die gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennigswing No. 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd die gedeeltes van die landdrosdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennigswings Nos. 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrosdistrik Inanda geval het, en Johannesburg: Voorts met dien verstande dat in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (7) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms, dit nagekom moet word net in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van gedeelte van die landdrosdistrik Bellville wat na die publikasie van Goewermentskennigswing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Kuilsrivier val, Goodwood en Durban, met inbegrip van die gedeelte van die landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van goewermentskennigswing No. 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd die gedeeltes van die landdrosdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennigswings Nos. 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September

10 September 1982 and 1 October 1982, respectively, fell within the Magisterial District of Inanda: Provided further that on the operations set forth in paragraph (8) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the said Agreement it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Bellville which, subsequent to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, falls within the Magisterial District of Kuils River, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort and The Cape.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall, however, apply only to those employees for whom wages are prescribed in any of the Main Agreements of the Council.

## 2. CLAUSE 5: COUNCIL FUNDS

In subclause (1), substitute the expression "46c" for the expression "41c".

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 18th day of August 1994.

**D. J. F. LINDE,**

Member of the Council.

**T. DAVAN,**

Member of the Council.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**

General Secretary of the Council.

1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrostrik Inanda geval het: Voorts met dien verstande dat in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (8) van die omskrywing "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms, dit nagekom moet word net in die landdrostrikte Bellville, met inbegrip van die gedeelte van die landdrostrik Bellville wat na die publikasie van Goewermenskennisgewing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostrik Kuilsrivier val, Die Kaap, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria en Roodepoort.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms egter van toepassing slegs op dié werknemers vir wie lone in enige van die Hoof-ooreenkomste van die Raad voorgeskryf word.

## 2. KLOUSULE 5: FONDSE VAN DIE RAAD

In subklousule (1), vervang die uitdrukking "41c" deur die uitdrukking "46c".

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 18de dag van Augustus 1994 te Port Elizabeth onderteken.

**D. J. F. LINDE,**

Lid van die Raad.

**T. DAVAN,**

Lid van die Raad.

**L. M. VAN LOGGERENBERG,**

Hoofsekretaris van die Raad.

**No. R. 1162**

**4 August 1995**

**MANPOWER TRAINING ACT, 1981**

**TRAINING SCHEME FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY**

## CORRECTION NOTICE

The following corrections to Government Notice No. R. 492 of 31 March 1995 are published for general information:

(a) In clause 8 (1) of the English text, replace the expression "sall" with the expression "shall".

(b) In note (i) of clause 8 (2) of the English text replace the expression "referre" by the expression "referred".

(c) In the third line of clause 8 (3) of the English text insert the expression "a" after the expression "keep".

(d) Insert the following note (iii) after note (ii) in both the English and Afrikaans texts of clause 8 (2):

(iii) Further it must be noted that every employer operating within the area of jurisdiction of an Industrial Council for the Electrical Contracting Industry, shall pay the relevant amount prescribed in clause 8 (2) (a) or (b) to the Industrial Council concerned, but not later than the 15th day of each month following the month in respect of which the payments are due.

(iii) Verder moet daarop gelet word dat elke werkgewer wat 'n besigheid bedryf binne die gebiedsbestek van 'n Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, die betrokke bedrag voorgeskryf in klousule 8 (2) (a) of (b) aan die betrokke Nywerheidsraad moet betaal, maar nie later nie as the 15de dag van elke maand wat volg op die maand waarvoor die betaling verskuldig is.

**No. R. 1162**

**4 Augustus 1995**

**WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981**

**OPLEIDINGSKEMA VIR DIE ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID**

## VERBETERINGSKENNISGEWING

Die onderstaande verbeterings aan Goewermenskennisgewing No. R. 492 van 31 Maart 1995 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

(a) In klousule 8 (1) van die Engelse teks, vervang die uitdrukking "sall" deur die uitdrukking "shall".

(b) In nota (i) van klousule 8 (2) van die Engelse teks, vervang die uitdrukking "referre" deur die uitdrukking "referred".

(c) In die derde reël van klousule 8 (3) van die Engelse teks, voeg die uitdrukking "a" in na die uitdrukking "keep".

(d) Voeg die volgende nota (iii) in na nota (ii) in beide die Engelse en Afrikaanse tekse van klousule 8 (2):

(iii) Further it must be noted that every employer operating within the area of jurisdiction of an Industrial Council for the Electrical Contracting Industry, shall pay the relevant amount prescribed in clause 8 (2) (a) or (b) to the Industrial Council concerned, but not later than the 15th day of each month following the month in respect of which the payments are due.

(iii) Verder moet daarop gelet word dat elke werkgewer wat 'n besigheid bedryf binne die gebiedsbestek van 'n Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, die betrokke bedrag voorgeskryf in klousule 8 (2) (a) of (b) aan die betrokke Nywerheidsraad moet betaal, maar nie later nie as the 15de dag van elke maand wat volg op die maand waarvoor die betaling verskuldig is.

**No. R. 1163****4 August 1995****MANPOWER TRAINING ACT, 1981****AEROSPACE INDUSTRY TRAINING BOARD:  
DESIGNATION OF TRADE AND PRESCRIPTION OF  
CONDITIONS OF APPRENTICESHIP**

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, acting in terms of section 13 of the Manpower Training Act, 1981, hereby—

(a) designate with effect from the date of publication of this notice in the Aerospace Industry in the Republic of South Africa the trade "Machine Tool Millwright" as a trade to which the provisions of Act shall apply;

(b) substitute for the list of trade where it appears in paragraph (b) of Government Notice No. R. 1862 of 13 June 1992 as amended by Government Notices Nos. R. 2313 of 14 August 1992, R. 2355 of 10 December 1993 and R. 411 of 17 March 1995 for the following:

**TRADES**

Aircraft Avionician  
Aircraft Electrician  
Aircraft Instrument Mechanic  
Aircraft Mechanic  
Aircraft Radiotrician  
Aircraft Structures Worker  
Aircraft Welder  
Electrician  
Electronics Mechanician  
Fitter and Turner  
Machine Tool Millwright  
Radartrician  
Tool and Jigmaker  
Turner and Machinist; and

(c) substitute clause 1 of the above-mentioned Government Notice for the following:

**1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING  
APPRENTICESHIP**

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeships shall be 16 years and—

(a) Standard IX with Mathematics or the National Technical Certificate, Part II (N2) with Mathematics in respect of the following trades:

Aircraft Electrician  
Aircraft Instrument Mechanic  
Aircraft Radiotrician  
Electronics Mechanician  
Machine Tool Millwright  
Radartrician; and

**No. R. 1163****4 Augustus 1995****WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981****LUGRUIMNYWERHEID OPLEIDINGSRAAD: AAN-  
WYSING VAN AMBAG EN VOORSKRYWING VAN  
LEERVOORWAARDES**

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 13 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981—

(a) wys hierby met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Lugruimnywerheid in die Republiek van Suid-Afrika die ambag "Masjiengereedskapmeulmaker" aan as 'n ambag waarop die bepalings van bovermelde Wet van toepassing is;

(b) vervang die lys van ambagte in Goewermentskennisgewing No. R. 1862 van 13 Junie 1992 soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2313 van 14 Augustus 1992, R. 2355 van 10 Desember 1993 en R. 411 van 17 Maart 1995 deur die volgende:

**AMBAGTE**

Vliegtuigavionikus  
Vliegtuigelektrisiën  
Vliegtuiginstrumentwerktuigkundige  
Vliegtuigwerktuigkundige  
Vliegtuigradiotrisiën  
Vliegtuigstruktuurwerker  
Vliegtuigswaier  
Elektrisiën  
Elektronikameganikus  
Passer en Draaier  
Masjiengereedskapmeulmaker  
Radartrisiën  
Gereedskap- en Setmaatmaker  
Draaier en Masjinis

(c) vervang klousule 1 van bovermelde Goewermentskennisgewing deur die volgende:

**1. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLING-  
SKAP TE BEGIN**

Die minimum ouderdom en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin is 16 jaar en—

(a) standaard IX met Wiskunde of die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2) met Wiskunde ten opsigte van die volgende ambagte:

Vliegtuigelektrisiën  
Vliegtuiginstrumentwerktuigkundige  
Vliegtuigradiotrisiën  
Elektronikameganikus  
Masjiengereedskapmeulmaker  
Radartrisiën; en

(b) Standard VIII with Mathematics or the National Technical Certificate, Part 1 (N1) with Mathematics for all other designated trades: Provided that if the prospective apprentice does not meet the requirements prescribed in (a) or (b) above the prospective apprentice may be required by his prospective employer to obtain the minimum level set for the competency based proficiency and aptitude test, as approved by the Aerospace Industry Training Board.

**T. T. MBOWENI,**  
Minister of Labour.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

**No. R. 1157 4 August 1995**

ROAD TRANSPORTATION ACT, 1977

### AMENDMENT OF THE ROAD TRANSPORTATION REGULATIONS, 1977

The Minister of Transport has, under section 30 of the Road Transportation Act, 1977 (Act No. 74 of 1977), made the regulations in the Schedule.

#### SCHEDULE

##### Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, "the Regulations" means the Road Transportation Regulations, 1977, published by Government Notice No. R. 2653 of 30 December 1977, as amended by Government Notices Nos. R. 1491 of 21 July 1978, R. 2136 of 27 October 1978, R. 1516 of 13 July 1979, R. 772 of 11 April 1980, R. 2258 of 31 October 1980, R. 565 of 13 March 1981, R. 2233 of 23 October 1981, R. 1844 of 27 August 1982, R. 838 of 22 April 1983, R. 2677 of 30 November 1987, R. 235 of 9 February 1990 and R. 2470 of 18 October 1991.

##### Amendment of regulation 18 of the Regulations

2. Regulation 18 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

(1) Any person who, in terms of the Act, lodges an application with the commission or a board for the grant, renewal, amendment or transfer of any permit shall, together with such application, pay the following fees to the commission or board, as the case may be:

(a) In the case of an application for, respectively, the grant, renewal or transfer of—

(i) a public permit or a private permit—

(aa) in respect of a vehicle which is registered in the Republic of Zimbabwe, R50 per vehicle;

(bb) in respect of any other vehicle, R25 per vehicle;

(ii) in the case of a temporary permit—

(aa) in respect of a vehicle which is registered in the Republic of Zimbabwe, R25 per vehicle;

(b) standaard VIII met Wiskunde of die Nasionale Tegnieuse Sertifikaat, Deel I (N1) met Wiskunde vir alle ander ambagte: Met dien verstande dat as die voornemende vakleerling nie aan die vereistes vervat in (a) of (b) hierbo voldoen nie, maar deur die voornemende werkgever van die voornemende vakleerling vereis kan word om die minimum vlak wat gestel is vir die bevoegdheidsgerigte vaardigheids- en geskiktheidstoets, soos deur die Lugruimnywerheid Opleidingsraad goedgekeur, te behaal.

**T. T. MBOWENI,**  
Minister van Arbeid.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER

**No. R. 1157 4 Augustus 1995**

WET OP PADVERVOER, 1977

### WYSIGING VAN DIE PADVERVOER-REGULASIES, 1977

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 30 van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet No. 74 van 1977), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

#### BYLAE

##### Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Padvervoerregulasies, 1977, afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 2653 van 30 Desember 1977, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1491 van 21 Julie 1978, R. 2136 van 27 Oktober 1978, R. 1516 van 13 Julie 1979, R. 772 van 11 April 1980, R. 2258 van 31 Oktober 1980, R. 565 van 13 Maart 1981, R. 2233 van 23 Oktober 1981, R. 1844 van 27 Augustus 1982, R. 838 van 22 April 1983, R. 2677 van 30 November 1987, R. 235 van 9 Februarie 1990 en R. 2470 van 18 Oktober 1991.

##### Wysiging van regulasie 18 van die Regulasies

2. Regulasie 18 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

(1) Iemand wat ingevolge die Wet 'n aansoek om die toestaan, hernuwing, wysiging of oordrag van 'n permit by die Kommissie of 'n raad indien, moet saam met sy aansoek die volgende gelde aan die Kommissie of raad, na gelang van die geval, betaal:

(a) In die geval van 'n aansoek om, onderskeidelik, die toestaan, hernuwing of oordrag van—

(i) 'n openbare permit of 'n privaat permit—

(aa) ten opsigte van 'n voertuig wat in die Republiek Zimbabwe geregistreer is, R50 per voertuig;

(bb) ten opsigte van enige ander voertuig, R25 per voertuig;

(ii) in die geval van 'n tydelike permit—

(aa) ten opsigte van 'n voertuig wat in die Republiek Zimbabwe geregistreer is, R25 per voertuig;

(bb) in respect of any other vehicle, R15 per vehicle.

(b) Subject to the conditions of paragraph (c), in the case of an application for the amendment of any such public permit—

(i) in respect of a vehicle registered in the Republic of Zimbabwe, R50 per vehicle for each amendment to such public permit;

(ii) in respect of any other vehicle, R25 per vehicle for each amendment to such permit.

(c) In the case of an application for the amendment of a public permit authorising passenger services, but only in respect of the amendment of any tariffs mentioned in such permit, R15 per vehicle,

which amount shall be forfeited in full, irrespective of whether the application is granted, refused or withdrawn.

3. This regulation shall come into operation on 18 August 1995.

**S. R. MAHARAJ.**

Minister of Transport.

(bb) ten opsigte van enige ander voertuig, R15; per voertuig.

(b) Behoudens die bepalinge van regulasie 18 (i) (c), in die geval van 'n aansoek om die wysiging van sodanige permit—

(i) ten opsigte van 'n voertuig wat in die Republiek Zimbabwe geregistreer is R50 per voertuig vir elke wysiging van so 'n openbare permit;

(ii) ten opsigte van enige ander voertuig, is R25 per voertuig vir elke wysiging van so 'n openbare permit.

(c) In die geval van die wysiging van 'n openbare permit wat passasiersdienste magtig, maar slegs vir sover dit 'n wysiging van enige tariewe in sodanige permit vermeld is, R15 per voertuig,

welke bedrag in sy geheel verbeur word ongeag of die aansoek toegestaan, geweier of teruggetrek word.

3. Hierdie regulasie tree in werking op 18 Augustus 1995.

**S. R. MAHARAJ.**

Minister van Vervoer.

## CONTENTS

## INHOUD

| No.                                                                                                                                                                                        | Page No. | Gazette No. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|
| <b>GOVERNMENT NOTICES</b>                                                                                                                                                                  |          |             |
| <b>Correctional Services, Department of</b>                                                                                                                                                |          |             |
| <i>Government Notice</i>                                                                                                                                                                   |          |             |
| R. 1140 Correctional Services Act (8/1959): Amendment: Correctional Services Regulations.....                                                                                              | 1        | 16588       |
| <b>Finance, Department of</b>                                                                                                                                                              |          |             |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                                  |          |             |
| R. 1154 Income Tax Act (58/1962): Amendment: Definition of "official rate of interest" of the Seventh Schedule.....                                                                        | 3        | 16588       |
| R. 1161 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/4/165).....                                                                                                   | 4        | 16588       |
| R. 1176 Exchange Control Regulations: Change of name of an authorised dealer in foreign exchange.....                                                                                      | 4        | 16588       |
| <b>Health, Department of</b>                                                                                                                                                               |          |             |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                                  |          |             |
| R. 1138 Pharmacy Act (53/1974): South African Pharmacy Council: Regulations: Supplementary training or refresher courses and the provisions and control over such training or courses..... | 5        | 16588       |
| R. 1142 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulation: Preservatives and antioxidants: Amendment.....                                                                  | 6        | 16588       |
| R. 1143 do.: Regulations: Tolerances for fungus-produced toxins in foodstuffs: Amendment.....                                                                                              | 7        | 16588       |
| R. 1144 do.: do.: Use of certain food additives in certain wheat and rye products.....                                                                                                     | 7        | 16588       |
| R. 1145 do.: do.: Emulsifiers, stabilisers and thickeners and the amounts thereof that foodstuffs may contain: Amendment.....                                                              | 8        | 16588       |

| No.                                                                                                                                                                                                | Bladsy No. | Koerant No. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|
| <b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>                                                                                                                                                                     |            |             |
| <b>Arbeid, Departement van</b>                                                                                                                                                                     |            |             |
| <i>Goewermentskennisgewings</i>                                                                                                                                                                    |            |             |
| R. 1139 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging: Administrasiefondsooreenkoms.....                                                                 | 10         | 16588       |
| R. 1162 Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Opleidingskema vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid: Verbeteringskennisgewing.....                                                             | 12         | 16588       |
| R. 1163 do.: Lugruimnywerheid Opleidingsraad: Aanwysiging van Ambag en Voorskrywing van Leervoordes.....                                                                                           | 13         | 16588       |
| <b>Finansies, Departement van</b>                                                                                                                                                                  |            |             |
| <i>Goewermentskennisgewings</i>                                                                                                                                                                    |            |             |
| R. 1154 Inkomstebelasting (58/1962): Wysiging: Omskrywing van "amptelike rentekoers" van die Sewende Bylae.....                                                                                    | 3          | 16588       |
| R. 1161 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/4/165).....                                                                                                                | 4          | 16588       |
| R. 1176 Deviesebeheerregulasies: Verandering van naam van gemagtigde handelaar in buitelandse valuta.....                                                                                          | 4          | 16588       |
| <b>Gesondheid, Departement van</b>                                                                                                                                                                 |            |             |
| <i>Goewermentskennisgewings</i>                                                                                                                                                                    |            |             |
| R. 1138 Wet op Aptekers (53/1974): Suid-Afrikaanse Aptekersraad: regulasies: Aanvullende opleiding of opknappingskursusse en die verskaffing van en beheer oor sodanige opleiding op kursusse..... | 5          | 16588       |
| R. 1142 Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasie: Bederfwerende middels en anti-oksiderende middels: Wysiging.....                                    | 6          | 16588       |
| R. 1143 do.: Regulasies: Toleransies vir toksiene veroorsaak deur swamme in voedingsmiddels: Wysiging.....                                                                                         | 7          | 16588       |

| No.                                                                                                                                                                                                                   | Page No. | Gazette No. | No.                                                                                                                                                                                                                                      | Bladsy No. | Koerant No. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|
| R. 1146                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1144                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): South African Medical and Dental Council: Regulations: Registration by medical technologists of additional qualifications: Amendment..... | 9        | 16588       | Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies: Gebruik van sekere voedsel additiewe in sekere koring- en rogprodukte: Wysiging .....                                                            | 7          | 16588       |
| R. 1147                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1145                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| Tobacco Products Control Act (83/1993): Regulations: Labelling, advertising and sale of tobacco products: Correction Notice .....                                                                                     | 9        | 16588       | do.: do.: Emulgeermiddels, stabiliseerders en verdikkers en die hoeveelhede daarvan wat voedingsmiddels mag bevat: Wysiging .....                                                                                                        | 8          | 16588       |
| R. 1148                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1146                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| do.: do.: do.: Amendment.....                                                                                                                                                                                         | 9        | 16588       | Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies: Registrasie deur geneeskundige tegnoloë van addisionele kwalifikasies: Wysiging ..... | 9          | 16588       |
| <b>Labour, Department of</b>                                                                                                                                                                                          |          |             | R. 1147                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                                                             |          |             | Wet op die Beheer van Tabakprodukte (83/1993): Regulasies: Etikettering, advertering, verkoop van tabakprodukte: Verbeteringskennisgewing .....                                                                                          | 9          | 16588       |
| R. 1139                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1148                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| Labour Relations Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Amendment: Administration Expenses Agreement.....                                                                                         | 10       | 16588       | do.: do.: do.: Wysiging .....                                                                                                                                                                                                            | 9          | 16588       |
| R. 1162                                                                                                                                                                                                               |          |             | <b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>                                                                                                                                                                                              |            |             |
| Manpower Training Act (56/1981): Training Scheme for the Electrical Contracting Industry: Correction Notice .....                                                                                                     | 12       | 16588       | <i>Goewermmentskennisgewing</i>                                                                                                                                                                                                          |            |             |
| R. 1163                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1175                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| do.: Aerospace Industry Training Board: Designation of Trade and Prescription of Condition of Apprenticeship .....                                                                                                    | 13       | 16588       | Suikerwet (9/1978): Wysiging: Suikernywerheidsooreenkoms, 1994.....                                                                                                                                                                      | 3          | 16588       |
| <b>Mineral and Energy Affairs, Department of</b>                                                                                                                                                                      |          |             | <b>Korrektiewe Dienste, Departement van</b>                                                                                                                                                                                              |            |             |
| <i>Government Notices</i>                                                                                                                                                                                             |          |             | <i>Goewermmentskennisgewing</i>                                                                                                                                                                                                          |            |             |
| R. 1173                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1140                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest.....                                                                                                                                          | 2        | 16588       | Wet op Korrektiewe Dienste (8/1959): Wysiging: Korrektiewe Diensteregulasies .....                                                                                                                                                       | 1          | 16588       |
| R. 1174                                                                                                                                                                                                               |          |             | <b>Mineraal- en Energiesake, Departement van</b>                                                                                                                                                                                         |            |             |
| do.: do.....                                                                                                                                                                                                          | 3        | 16588       | <i>Goewermmentskennisgewings</i>                                                                                                                                                                                                         |            |             |
| <b>Trade and Industry, Department of</b>                                                                                                                                                                              |          |             | R. 1173                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| <i>Government Notice</i>                                                                                                                                                                                              |          |             | Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang..                                                                                                                                                              | 2          | 16588       |
| R. 1175                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1174                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| Sugar Act (9/1978): Amendment: Sugar Industry Agreement, 1994.....                                                                                                                                                    | 3        | 16588       | do.: do.....                                                                                                                                                                                                                             | 3          | 16588       |
| <b>Transport, Department of</b>                                                                                                                                                                                       |          |             | <b>Vervoer, Departement van</b>                                                                                                                                                                                                          |            |             |
| <i>Government Notice</i>                                                                                                                                                                                              |          |             | <i>Goewermmentskennisgewing</i>                                                                                                                                                                                                          |            |             |
| R. 1157                                                                                                                                                                                                               |          |             | R. 1157                                                                                                                                                                                                                                  |            |             |
| Road Transportation Act (74/1977): Amendment: Road Transportation Regulations, 1977 .....                                                                                                                             | 14       | 16588       | Wet op Padvervoer (74/1977): Wysiging: Padvervoerregulasies, 1977 .....                                                                                                                                                                  | 14         | 16588       |